

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERTS

BORHŰTŐ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

2018.V.1.

Modell:

<u>Egyszekciós modellek:</u>	DX-7.20BK/DP, SSK/DP, WK/DP
DAB-26.60B.TO, SS.TO, W.TO	DAB-28.65B, SS, W
<u>Kétszekciós modellek:</u>	DAU-17.57DB, DSS, DW
DAB-25.62DB.TO, DSS.TO, DW.TO	DAB-36.80DB, DSS, DW
DAU-45.125DB.TO, DSS.TO, DW.TO	DAB-49.116DB.TO, DSS.TO, DW.TO
DX-53.130DBK/DP, SDSK/DP, DWK/DP	DX-57.146DBK, DSK, DWK
DAB-89.215DB, DSS, DW	DAB-114.288DB.TO, DSS.TO, DW.TO
<u>Háromszekciós modellek:</u>	DAB-65.178TB.TO, TSS.TO, TW.TO

ÚJDONSÁG! ÉRINTÉSRE NYÍLÓ AJTÓ FUNKCIÓ (.TO)

AJTÓ NYITÁSÁNAK MŰKÖDÉSE

Az érintésre nyíló ajtó funkció akkor aktiválódik, ha a készülék áram alatt van. Az nyitáshoz kissé nyomja be az üveg felső középső részét, majd engedje el. Az ajtót egy kb. 5 ~ 7cm-es rúd tolja ki a nyomógomb segítségével. Ezután az ajtó manuálisan nyitható.

MEGJEGYZÉS:

Ne tartson ellen, és hagyja szabadon az ajtót amíg az nyílik. Ha az ajtót blokkolja a nyitás során, akkor az ajtónyitó szerkezet és az ajtó megsérülhet. Nyitás közben egy folyamatos hang lesz hallható. Ne nyomja be a nyomórudat zárás közben. Ha a nyomórudat zárás közben benyomja, akkor már nem tudja elérni a kiindulási helyzetét. A kiindulási helyzetben a tolórúd a kezelőpanel elülső oldalán van. Annak érdekében, hogy a rudat visszaállítsa eredeti helyzetébe, húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, majd várjon kb. 10 másodpercig, és csatlakoztassa újra. Ekkor a nyomórúd visszatér a kiindulási helyzetébe.



A készülés üzembehelyezése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást, valamint őrizze is meg. Ha másnak adját át a készüléket, ak kor a használati utasítást is mellékelje.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos berendezések használata esetén a tűz, áramütés és egyéb sérülés elkerülése végett tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat:

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Gondosan tanulmányozza át az utasításokat, még akkor is, ha ismeri a készüléket.

- Ez a készülék kizárólag bor tárolására alkalmas, egyéb célú felhasználása tüzet, áramütést, személyi sérülést okozhat.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek működtethetik. Csökkent fizikai vagy mentális képességekkel bíró emberek csak kísérő személy felügyeletével működtethetik a készüléket. Ez a készülék nem gyerekjáték. Gyermekek csak felügyelet mellett tisztíthatják és működtethetik a készüléket.
- **Az elektromos berendezések nem játékok.** A készüléket mindig tartsa távol a gyerekektől, különös tekintettel a hálózati zsinórra.
- Az elektromos áramütés megelőzése érdekében a készüléket, annak vezetékét vagy csatlakozóját óvja víztől, illetve egyéb folyadékoktól.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját, ha nem használja, ha mozgatja, illetve, ha tisztítani szeretné.
- A hálózati csatlakozót soha ne a vezetékénél fogva próbálja meg kihúzni.
- **FIGYELEM:** A készüléket gyúlékony anyagoktól tartsa távol. Gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat ne tároljon a közelében.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng, sütő, mosogatógép, egyéb hőforrás közelébe.
- Sérült hálózati zsinórral ne üzemeltesse a készüléket. Használat előtt szakemberrel cseréltesse ki azt.
- Gyártó által nem javasolt kiegészítő használata veszélyes lehet.
- Helyezze a készüléket száraz, vízszintes felületre.
- Ne működtesse a készüléket, ha annak háza sérült.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó nem lötyög a fali aljzatban, az ugyanis túlelegetedést, tüzet okozhat.

- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütésnek vagy egyéb hőforrásnak (tűzhely, fűtőtest, mosogatógép stb.).
- **FIGYELEM:** Ez a készülék CFC és HFC mentes, kis mennyiségben isobutánt (R600a) tartalmaz, mely környezetbarát, de gyúlékony. Nem pusztítja az ozonréteget, nem növeli az üvegházhatást. Szállításkor és üzembehelyezéskor a hűtőrendszer épségére vigyázni kell. A szivárgó hűtőközeg szemre veszélyes. Sérülés esetén:
 - Tűztől, szikrától óvni kell,
 - Húzza ki a hálózati csatlakozót, - Szellőztesse ki a helyiséget és - Hívjon szakembert!
- Minél több gáz van a készülékben, annál nagyobb helyiségben kell működtetni. Kis helyiségben ugyanis felhalmozódhat a gyúlékony gáz. 8 gramonként 1 légköbméternyi helyet igényel. A készülék hűtőközeg tartalma a készülék címkéjén fel van tüntetve. Soha ne javítsa a készüléket, minden esetben forduljon szakemberhez.
- **FIGYELEM:** A készülék hőt termel. A termelt hő leadásához biztosítani kell a megfelelő szellőzést. Az erre vonatkozó előírások a mellékletben található beépítési rajzon vannak feltüntetve. A nem megfelelő beépítésből adódó szellőzési problémák a készülék meghibásodásához vezetnek, melyek nem minősülnek garanciális hibának.
- **FIGYELEM:** Esetleges leolvasztás esetén a folyamat gyorsítása érdekében soha ne használjon mechanikus eszközöket.
- **FIGYELEM:** A hűtőkört óvja a sérüléstől.
- **FIGYELEM:** A készülék belsejében elektromos berendezést ne működtessen.
- **FIGYELEM:** Az esetleges sérülések elkerülése végett a készüléket a beépítési rajz szerint rögzítse.
- **VIGYÁZAT:** A már nem használt készüléket is tartsa távol tűztől vagy egyéb hőforrástól.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat a készülékben.
- Ezt a készüléket háztartási vagy hasonló célokra tervezték, úgymint
 - konyhák;

- szállodák, egyéb vendéglátóipari helyek; - éttermek.
- A készüléket kizárólag szakemberrel javíttassa, kivéve azon részeit, melyeket a használati utasítás megenged.
- Javítás után minden részegységet tegyen vissza a helyére.
- A készüléket 2 vagy annál több ember mozgathatja.
- Soha ne tisztítsa a készüléket gyúlékony anyaggal, ez ugyanis tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet. Ne is tároljon ilyen anyagokat a készülékben.
- Nedves kézzel ne fogja meg a hálózati zsinórt.
- Lehetőleg kerülje a hosszabbító használatát. □ Ha a készülékén zár van, annak kulcsát biztonságos helyen tárolja.

FIGYELEM: Tűz, áramütés, személyi sérülés elkerülése érdekében javítás előtt áramtalanítsa a készüléket.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

Ha hibát észlel tanulmányozza a használati utasítás hibaelhárítási útmutatóját, ugyanis az apróbb hibák jelentős része az ott leírtak szerint elhárítható.


HULLADÉKKEZELÉS

A készülék csomagolását a szelektív hulladékként kezelje. A hulladékot gyerekektől tartsa távol.

Ha a készüléket ki akarja dobni, azt a helyi veszélyes hulladékokra vonatkozó szabályok szerint tegye.

FIGYELEM: Mielőtt kidobja a készüléket, vegye le az ajtót, távolítsa el a polcokat, vágja le a hálózati zsinórt. Mivel a készülék gyúlékony gázt (R600a) tartalmaz, soha ne dobja ki a természetbe..

Hulladékkezelési útmutató:

- A készülék nem normál háztartási hulladék.
- Óvja a sérüléstől a készülék hátoldalán és alján a hűtőkör elemeit.
- A  szimbólum a készüléken és annak csomagolásán jelzi, hogy nem háztartási hulladékként, hanem újrahasznosítható elektromos hulladékként kell kezelni. A megfelelő hulladékkezelés a környezet állapotának megóvásában segít, míg annak be nem tartása káros a környezetre és az egészségre.

TERMÉKJELLEMZŐK

- Beépíthető vagy szabadonálló egy-, két- vagy háromszekciós változatok.
- Érintő vagy nyomógombos vezérlőpanel segítségével állítható hőmérséklet.
- 5-20°C-ig *****állítható a hőmérséklet.
- Érelelő vagy szervíziző hőmérséklet állítható vörös-, fehér, habzóborok számára. □ Hűtés és fűtés (egyes modelleknél) funkció a megfelelő hőmérsékletek eléréséhez.
- Dinamikus kompresszoros hűtés biztosítja a megfelelő belső légmozgást, egyenletes hőmérsékletet és páratartalmat.
- Kapcsolható LED-es belső világítás.
- Nyitott ajtó és hibás működés jelző (egyes modelleknél)
- Sabbath-mód (egyes modelleknél).
- Memória funkció – áramszünet esetén is megőrzi a készülék memóriája a beállított hőmérsékletet. (egyes modelleknél) □ Automata leolvasztás.
- Fordítható két- vagy háromrétegű üvegajtó óvja meg a borokat az UV fénytől, szűri a beépített ventilátor zaját. Különösen magas páratartalom esetén az üvegajtó kívül párasodhat, ezt a szemüvegeknél is használatos páratlanító spray-vel kezelje.
- A matt fekete ház és fekete műanyag belső stabil működést biztosítanak hosszú távon. □ Fekete teleüveg vagy inox keretes üvegajtó inox fogantyúval.
- Natúr bükkfa polcok.
- Környezetbarát anyagokból készült.
- Biztonsági zár kulcsokkal (egyes modelleknél).
- Passzív páratartalom szabályozás (víztartály). □ Aktív szénzsűrő (egyes modelleknél).

MEGJEGYZÉS: A tulajdonságok és paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

ÜZEMBEHELYEZÉS

ELSŐ LÉPÉSEK

- Távolítsa el a csomagolást. Egyes modellek esetében a fogantyú a polystirol csomagoláshoz van rögzítve. Tisztítsa ki a készülék belsejét melegvízzel. A gyártás során keletkező esetleges szagok eltűnnek, amint a készülék elkezd hűteni.
- Mielőtt a hálózatra csatlakoztatja a készüléket, 24 órán át pihentesse. Minden olyan esetben, ha a készüléket elmozdítja, szállítja, tartson 24 órás pihenőidőt. A pihenőidő alatt az ajtót tartsa nyitva.
- Az ajtó fordítható. Gyárilag jobbos nyitási irányú. Ha meg kívánja fordítani az ajtót, kövesse a használati utasításban leírtakat.

ÜZEMBEHELYEZÉS

- A készülék beépíthető, pult alá építhető vagy szabadonálló lehet. A működtetési mód a mellékelt beépítési rajzon fel van tüntetve.
- **FIGYELEM:** Az ön készüléke beltéri használatra készült, kültéri használatra nem alkalmas.
- **FIGYELEM:** Mosókonyhában ne használja a készüléket, továbbá kerülje az egyéb nedves helyiségeket.
- Olyan helyre tegye a készüléket, mely képes megtartani a teljesen feltöltött borhűtő súlyát. Konyhabútorba integrált modellek esetében távolítsa el a lábakat. Ha a készülék magasságát állítani szeretné, használja a kellekcsomagban található lábakat.
- A szabadonálló modellek esetében a készülék oldalainál és hátuljánál 100 mm szabad hely javasolt. Ennek célja a kondenzátor és a kompresszor megfelelő szellőzése, mely energiamegtakarítást is eredményez. Pult alá építhető készülékek esetében is javasolt a készülék és a bútor közötti legalább 5 mm hézag (az oldalaknál, a hátfalnál és a készülék tetejénél). A szellőzőrácstól letakarni tilos.
- A készüléket közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól (tűzhely, fűtőtest, mosogatógép stb.) távol helyezze el. A közvetlen napfény kárt tehet a készülékházban, a hőforrás növelheti a készülék fogyasztását. A túl hideg külső hőmérséklet szintén rontja a készülék hatékonyságát.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, lehetőleg kerülje az elosztó használatát.
- **FONTOS: PÁRÁS KLÍMA ESETÉN.** Különösen magas páratartalom esetén kondenzvíz jelenhet meg az üvegajtó külső felületén. Ilyen esetekben használjon légkondicionálást, illetve kezelje a felületet a szemüvegekhez is használatos páratlanító készítménnyel.

MEGJEGYZÉS: A hálózati csatlakozónak elérhetőnek kell lennie.

PULT ALÁ ÉPÍTHETŐ MODELLEK UTASÍTÁSAI

Győződjön meg arról, hogy az ajtó alatti szellőző nincs eltakarva. A készülék 820 és 890 mm magasság között állítható, melyek a négy csavaros lábbal szabályozhatók. Ha a készülék előtt lábazat fut végig, az ajtó alatt legalább 300 cm²-nyi szellőzőt kell kivágni (részletes leírás a mellékletben).

SZEKRÉNYBE ÉPÍTHETŐ MODELLEK UTASÍTÁSAI

A szekrénybe építhető modellek szellőzési megoldása módja megegyezik a beépíthető hűtőgépekével. Kövesse a mellékletben található beépítési utasításokat.

BEÉPÍTHETŐ MODELLEK UTASÍTÁSAI

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőrács ne legyen eltakarva. Kövesse a mellékletben található beépítési utasításokat.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

FIGYELEM: A földelt csatlakozó nem megfelelő használata áramütést eredményezhet. Ha sérült a hálózati vezeték, szakemberrel cseréltesse ki.

Az elektromos csatlakozási pontot a helyi szabványoknak megfelelően szakemberrel kell kiépíttetni.

Ellenőrizze, hogy a készülék elektromos paraméterei azonosak-e az ön hálózatával.

A készüléket legalább 13A közvetlen fali aljzatba csatlakoztassa.

A hálózati aljzat földelését szakemberrel ellenőriztesse.

Ne használjon hosszabbítót, mert az nem minden esetben garantálja a megfelelő földelést és terhelhetőséget.

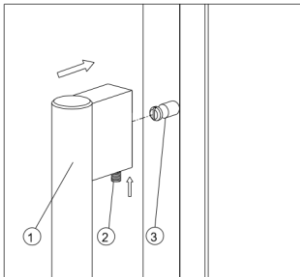
A készülék inverterhez nem csatlakoztatható. A készülék hálózati zsinórja minden esetben a készülék mögött helyezkedjen el.

FIGYELEM: A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL.

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

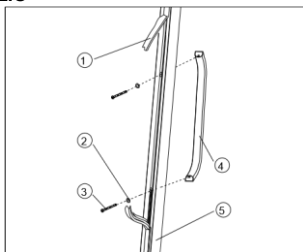
FONTOS: Ne húzza túl a csavarokat és ne használjon elektromos csavarhúzó! A túlhúzott csavar miatt az ajtóüveg berobbanhat.

1. VERZIÓ



Helyezze a fogantyút 1 a rögzítő bütykökre 2, majd rögzítse a hernyócsavarokkal 3.

2. VERZIÓ



- Húzza ki az ajtógumit 1 azon az oldalon, ahol a fogantyút rögzíteni akarja.
- Rögzítse a fogantyút 1 a csavarokkal 3 és alátétekkel 2.
- Nyomja vissza az ajtógumit a vágatba.

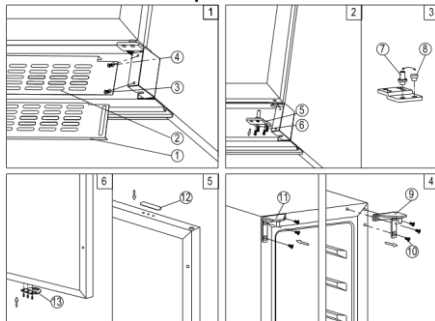
Megjegyzés: Az eltávolított alkatrészeket őrizze meg.

AZ AJTÓ FORDÍTÁSA

Szükség esetén az ajtó megfordítható.

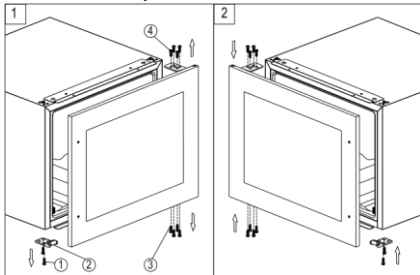
Kövesse az alábbi lépéseket:

1. VERZIÓ – Pult alá építhető modellek



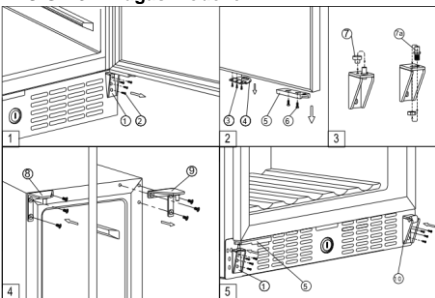
- Távolítsa el a szellőző takarókat 1, 2, 1 a rögzítőcsavarok kioldásával 3 & 4. (1. rajz)
MEGJEGYZÉS: Nem minden modell rendelkezik szellőzőráccsal.
- Távolítsa el az alsó zsanért 5 a négy rögzítőcsavar kioldásával 6. A művelé közben tartsa az ajtót. (2. rajz)
- Óvatosan húzza le az ajtót a felső zsanérról és biztonságosan fektesse le. Ezt követően távolítsa el a felső zsanért 9. (4. rajz)
- Csavarja ki és tegye át az alsó zsanér pöckét 7, valamint az ajtóütközőt 8 a másik oldalra. (3. rajz)
- Pattintsa ki a bal oldali zsanérfuratok műanyag takarót és helyezze át a job oldalra.
- Az egységcsomagban mellékelt bal oldali felső zsanért 11 rögzítse. (4. rajz)
- Cserélje fel a furattakarókat 12 és a műanyag zárbütyköt 13. (Csak azoknál a modelleknél, ahol a zár a szellőzőráccson van) (5. rajz)
- Forgassa el 180°-kal az ajtót (kivéve azokat a modelleket, ahol a zár az ajtón van), majd alulról tolja rá az ajtót a felső zsanérbütyökre. Ezt követően rögzítse az alsó zsanért. Győződjön meg arról, hogy az ajtó vízszintben van.
- Helyezze át a fogantyút és dugókat az ellenkező irányba, majd helyezze vissza a szellőzőráccsot (azon modelleknél, ahol az ajtót nem kellett 180°-kal elforgatni).

DESIGN 2 – Beépíthető modellek



1. A 0,3 és 0,4 jelzésű csavarokat távolítsa el, majd vegye le az ajtót! Vegye figyelembe, hogy az üvegajtó nehéz és törékeny, bánjon vele óvatosan!
2. A 0,2 számú ajtó felfüggesztést helyezze át az ellenkező oldalra.
3. 180°-kal forgassa el az ajtót, vízszintezze ki, majd rögzítse a csavarokat!

DESIGN 3 – Magas modellek



1. A 0,2 -es számmal jelzett csavarok eltávolítása után vegye le az 0,1-sel jelölt also zsanérr! A művelet közben erősen tartsa az ajtót! (1. sz. rajz)
2. Óvatosan húzza le az üvegajtót a felső zsanérról. Ezt követően távolítsa el a felső zsanérr 0,9. (4. sz. rajz)
3. Pattintsa le a bal oldali furattakaró műanyagokat, és takarja le velük a jobb oldali furatokat.
4. Rögzítse a mellékelt bal oldali felső zsanérr 0,8. (4. sz. rajz)
5. A (5 & 3. sz. rajz) képeken látható módon helyezze át az alsó zsanérr és a zsanérrűskét.

6. Helyezze át az ajtó adaptert 0,5 és a zársvélvnyt 0,4 az ajtó ellentétes élére. (2. sz. rajz)
7. 180°-kal forgassa el az ajtót, vízszintezze ki, majd rögzítse a csavarokat! (5. sz. rajz)
8. Az ajtó adapter csavarokat 0,5 0,6 lazítsa meg, állítsa vízszintbe az ajtót, majd húzza meg a csavarokat. (5. sz. rajz)

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Ez a készülék csak bizonyos hőmérsékleti viszonyok között működik megfelelően. A klíma osztály a készülék hátoldalán lévő címkén van feltüntetve.

Klíma osztály	Szobahőmérséklet
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

MEGJEGYZÉS: Azon modelleknél, melyek nem rendelkeznek fűtés funkcióval nem érik el a beállított hőmérsékletet, ha a szobahőmérséklet a beállított értéknel alacsonyabb.

MEGJEGYZÉS:

- A készülék használatba vételekor vagy hosszabb kihagyást követő újraindítás esetén a kijelzőn ingadozó hőmérsékleti értékeket láthat. Ez teljesen normális jelenség. Többórás működés után a készülék normál üzemmódban áll.
- Ha készüléket áramtalanítja vagy áramszünet esetén a készülék újraindításáig 3-5 percet várnia kell. Ellenkező esetben – a kompresszor védelmének érdekében – a készülék nem fog elindulni.

MŰKÖDTETÉS – EGYSZEKCIÓS

Vezérlőpanel



POWER 0

A készülék ki- vagy bekapcsolásához érintse meg a 0 ikont 5 másodpercig, ameddig a hőmérsékletjel be- vagy kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: A 0 ikon egyszerű megérintésével működő hangjelzés kapcsolható ki.

LIGHT ☀️ A belső világítás ki- és bekapcsolására szolgál.

UP ↑

Segítségével a hőmérséklet 1°C/1°F léptékben növelhető.

DOWN ↓ Segítségével a hőmérséklet 1°C/1°F léptékben csökkenthető.

Display

A hőmérséklet és szerviz információk kijelzésére szolgál.

Indicator Light

A visszajelző fény a kijelző jobb alsó sarkán helyezkedik el. Be van kapcsolva, amennyiben a multifunkciós üzemmód ki van választva. Multifunkciós üzemmód kiválasztásához az első ikont, és az aktuális második ikont érintse meg 5 mp-en keresztül.

°F/°C Selector

Celsius, illetve Fahrenheit üzemmód kiválasztására szolgál. Az átváltáshoz a **LIGHT** ikont tartsa érintve 5 mp-en keresztül.

Hőmérséklet beállítása

- A készülék egyszekciós. A hőmérséklet 5°C és 20°C***** között állítható.
- Első bekapcsolásakor a készülék a gyári beállításra, 12°C-ra hűt.
- A hőmérséklet az **UP** és **DOWN** ikonok segítségével állíthatók be. Amikor megérinti valamelyiket a két ikon közül, a kijelzőn először a korábban beállított hőmérséklet jelenik meg. Ezt követően az **UP** ikont megérintve 1°C-kal növelni, a **DOWN** ikont megérintve 1°C-kal csökkenteni lehet a hőmérsékletet. Eközben a kijelző villog.
- A kiválasztott hőmérséklet beállítása után a kijelző a készülék belső hőmérsékletét mutatja.
- Ha ellenőrizni szeretné a beállított hőmérsékletet, érintse meg az **UP** vagy a **DOWN** ikont. A kijelző 5 mp-ig villog, és a beállított hőmérsékletet mutatja.

MŰKÖDTETÉS – KÉTSZEKCIÓS

Vezérlőpanel



POWER

A készülék ki- vagy bekapcsolásához érintse meg a **POWER** ikont 5 másodpercig, ameddig a hőmérsékletjel be- vagy kikapcsol.

MEGYJEGYZÉS: A **POWER** ikon egyszeri megérintésével működő hangjelzés kapcsolható ki.

UP ↑

Segítségével a hőmérséklet 1°C/1°F léptékben növelhető.

DOWN ↓ Segítségével a hőmérséklet 1°C/1°F léptékben csökkenthető.

LIGHT

A belső világítás ki- és bekapcsolására szolgál.

Display

A hőmérséklet és szerviz információk kijelzésére szolgál. □ a felső szekció és ■ az alsó szekció jele.

Indicator Light

A visszajelző fény a kijelző jobb alsó sarkán helyezkedik el. Be van kapcsolva, amennyiben a multifunkciós üzemmód ki van választva. Multifunkciós üzemmód kiválasztásához az első ikont, és az aktuális második ikont érintse meg 5 mp-en keresztül.

°F/°C Selector

Celsius, illetve Fahrenheit üzemmód kiválasztására szolgál. Az átváltáshoz a **LIGHT** ikont tartsa érintve 5 mp-en keresztül.

Hőmérséklet beállítása

- A készülék kétszekciós. A készülék mindkét szekciójának hőmérséklete külön-külön állítható. Mindkét szekció hőmérséklete 5°C és 20°C***** között állítható. Az alsó szekció javasolt hőmérsékleti tartománya 13°C és 20°C***** között van. A felső szekció javasolt hőmérsékleti tartománya 5°C és 13°C között van. □ Első bekapcsolásakor a készülék a gyári beállításra hűt: a felső szekciója 10°C-ra, az alsó szekciója 16°C-ra hűt.
- A felső szekció hőmérséklete a bal oldali, míg az alsó szekció hőmérséklete a jobb oldali **UP** és **DOWN** ikonok segítségével állíthatók be. Amikor megérinti valamelyiket a két ikon közül, a kijelzőn először a korábban beállított hőmérséklet jelenik meg.
- **FONTOS:** Az alsó szekció hőmérsékletének minden esetben azonosnak vagy magasabbnak

kell lenni, mint a felső szekció hőmérséklete. Optimális beállítás esetén a különbség legalább 4°C.

- Az **UP** ikont megérintve 1°C-kal növelni, a **DOWN** ikont megérintve 1°C-kal csökkenteni lehet a hőmérsékletet. Eközben a kijelző villog.
- A kiválasztott hőmérséklet beállítása után a kijelző a készülék belső hőmérsékletét mutatja.
- Ha ellenőrizni szeretné a beállított hőmérsékletet, érintse meg az **UP** vagy a **DOWN** ikont. A kijelző 5 mp-ig villog, és a beállított hőmérsékletet mutatja.

HŐMÉRSÉKLET KIJELZÉS

Normál működés esetén a vezérlőpanel kijelzőjén a készülék belső hőmérséklete látható. **A kijelző villog**, ha

- eltérő hőmérséklet beállítása történik,
- a belső hőmérséklet tartósan 5°C-kal eltér a beállított hőmérséklettől.

A kijelző villogása figyelmeztet arra, ha a hőmérséklet nem kívánt mértékben csökken vagy nő.

HŐMÉRSÉKLET MEMÓRIA

Áramkimaradás alatt a készülék megőrzi a beállított hőmérsékleti értékeket. Amint az áramszolgáltatás helyre áll, a készülék a korábban beállított hőmérsékletekre áll be.

HŐMÉRSÉKLET JELZŐ

Ha valamelyik szekció hőmérséklete a beállítható értékhatáron kívülre kerül, a készülék figyelmeztető hangjelzést ad. Az érintett szekció hőmérséklet jelzője villogni fog.

Hangjelzés hallható és a kijelző villog:

- ha a bekapcsoláskor a belső hőmérséklet lényegesen eltér a beállított hőmérséklettől. - hosszan tartó áramszünet esetén.
- ha egyszerre túl sok bort helyez el a készülékben.
- ha az ajtó nem záródik megfelelően.

AJTÓ JELZŐ

Ha az ajtó 60 mp-nél tovább van nyitva, az ajtó jelző megszólal.

Amint a készülék lehűt a beállított hőmérsékletre, a jelzés megszűnik és a hangjelzés és a kijelző villogás megszűnik. A hangjelzés a **POWER** ikon egyszeri megérintésével kikapcsolható, de a kijelző mindaddig villog, amíg a készülék a beállított hőmérsékletet el nem érte.

VILÁGÍTÁS A készülék 2 világítási móddal rendelkezik: funkcionális (alapértelmezett) és vitrin

üzemmód. Funkcionális módban a világítás csak akkor van bekapcsolva, amikor az ajtó nyitva van. Vitrin üzemmódban a világítás folyamatosan aktív. A készüléknek LED-es világítási rendszere van. Ennek cseréjéhez hívjon szakembert!

MEGJEGYZÉS: Csak gyári LED-es világító rendszert használjon.

PALACK TÁROLÁS

FIGYELEM: Egyszerre legfeljebb egy polcot húzzon ki. Egyes polcok egynél több sor üveg tárolására alkalmasak. Az ilyen polcokat csak akkor szabad kihúzni, ha csak egy sornyi üveget helyeztek el rajta.

FIGYELEM: A polcokat legfeljebb ütközésig húzza ki, ellenkező esetben a polc a borokkal együtt kiborulhat.

FIGYELEM: Az ajtógumi megóvása érdekében mindig ütközésig nyissa ki az ajtót, mielőtt kihúzza a polcot.

A legalsó polc nem húzható ki. A készülék polcai csúszathatók, a kiesés ellen ütközővel vannak ellátva.

Mivel a palackok mérete különböző lehet, ezért a ténylegesen tárolható palackszám is változó. A műszaki adatokban feltüntetett tárolókapacitás hagyományos Bordeaux-i 750 ml-es üvegekre vonatkozik.

A palackok méretétől függően lehetőség van a tárolási módok variálására. A készülékből a polcok eltávolíthatók, ezáltal nagyobb méretű vagy több palack tárolható. Ugyanakkor figyelembe kell venni az alábbiakat:

- Minél több üveget tárol a készülékben, annál hosszabb a hűtési ciklus.
- A készülék oldalfalai és a palackok között rést kell hagyni, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
- A levegő áramlását ventilátorok biztosítják, ezek épségét óvni kell.
- A készüléket bor tárolására tervezték, más folyadékot vagy élelmiszert ne tároljon benne.
- Ne tároljon bontott üveget a készülékben, mert az esetleg szivárgó palack a készülék elektronikájának meghibásodásához vezethet.

DINAMIKUS KLÍMA/CSENDES ÜZEMMÓD

A dinamikus klíma üzemmód kiváló tárolási körülményeket biztosít a borok számára. Hosszútávú tárolás esetén használata erősen javasolt.

Dinamikus klíma üzemmód esetén a belső ventilátor a beállított hőmérséklet elérése után is működik. A dinamikus klíma üzemmód nem a gyári alapbeállítás, mert némi zajt generál és magasabb energiafogyasztást eredményez. A dinamikus klíma mód bekapcsolásához a **DOWN** ikont tartsa érintve 5 mp-ig. A készülék 5 csipogó hangot hallat, és a dinamikus klíma üzemmód bekapcsol. Kikapcsolásához az **UP** ikont tartsa érintve 5 mp-ig. A kikapcsolást 3 csipogás jelzi.

SABBATH ÜZEMMÓD

Sabbath üzemmódban a készülék a kijelzők, a világítás és a hangjelzések mellőzésével működik. A Sabbath üzemmód bekapcsolásához a **POWER** és a **LIGHT** ikonokat érintve 5 mp-ig. Az indicator fény négyet villan, jelezve, hogy a Sabbath üzemmód aktív.

A Sabbath üzemmódon ugyanezzel a lépéssel lehet kikapcsolni. A Sabbath üzemmód 96 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

ECO DEMO ÜZEMMÓD

Az Eco Demo üzemmódot a készülékek kiállításokon vagy bemutatótermekben történő bemutatása esetén javasoljuk. Eco Demo üzemmódban a kompresszor és a ventilátorok ki vannak kapcsolva.

Az **“UP”** és **“DOWN”** továbbá a **“LIGHT”** ikonokat érintse meg 5 mp-ig, a jelzőfény ötöt villan, jelezve, hogy a készülék Eco Demo üzemmódba kapcsol. Az Eco Demo üzemmódból való kilépést hasonlóan kell elvégezni.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Működési zajok

Ebben a készülékben kompresszor működik. A kompresszor gázt pumpál a hűtőrendszeren keresztül, mely működési zajjal jár. A kompresszor nyugalmi állapotában a hőmérséklet, valamint a nyomásváltozásból adódó zajok is hallhatók, melyek nem kiküszöbölhetők. A működéssel kapcsolatos zajok leginkább a kompresszor leállítását követően érzékelhetők, de intenzitásuk folyamatosan csökken. Az alábbi zajok természetesek, időről időre jelentkeznek:

- Gurgulázó hang: a készülékben áramló hűtőközeg hangja.
- Zúgó hang: a kompresszor hangja. Intenzitása a frissen borokkal feltöltött készülék beállított hőmérsékletre történő hűtése, valamint a kompresszor indítását követő másodpercekben erősebb.
- Ropogó/pattogó hang: a hőmérsékletváltozás okozta hőtágulás hangja.
- Ventilátorzaj: a ventilátor, valamint a keringetett levegő által keltett hang.

Szokatlan zajokat rendszerint a nem megfelelő üzemeltetés okoz. A készülék hátulján található csövek semmilyen külső tárggyal nem érintkezhetnek.

Konyhapultba vagy -szekrénybe épített készülékek esetén a bútor berezonálhat. Szigetelőanyagok elhelyezésével szüntesse meg a hibát. A műszaki adatlapon feltüntetett zajszint a vonatkozó jogszabályok szerint a készülék süketszobában mért saját zaja, mely normál körülmények között nem reprodukálható.

A felhasználók zajérzékelése ahhoz a környezethez kötődik, melyben a készülék működik. A mi termékeink műszaki paraméterei megfelelnek a nemzetközi előírásoknak. Ne feledkezzen meg arról, hogy a kompresszor és a hűtési folyamat során keletkező egyéb zajok elkerülhetetlenek.

LEOLVASTÁS/SZELLŐZÉS

A készülék automata leolvasztás funkcióval működik. Egyes modellek esetében a leolvasztási periódus alatt a kijelzőn a beállítottól jóval magasabb hőmérsékleti érték látható. Mindez természetes része a leolvasztási folyamatnak. A leolvasztáskor keletkezett kondenzvíz egy csövön keresztül eltávozik a készülékből, és összegyűlik a kompresszor mellett vagy felett elhelyezett műanyag tartályban. Az összegyűlt víz elpárologtatásáról a kompresszorból kiágazó csőrendszer gondoskodik.

A készülékben működő ventilátor elősegíti a szükséges páratartalom fenntartását a készülék belsejében.

Egy borhűtő soha sem teljesen zárt. A kondenzvíz elvezető, valamint a karbonszűrőn (opcionális) keresztül friss levegő áramlik a belsejébe. A levegő keringetéséről a készülék belsejében ventilátorok gondoskodnak.

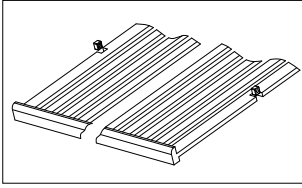
MEGJEGYZÉS: Gyakori ajtónyitás vagy magas páratartalom és hőmérséklet esetén az elpárologtatón jég képződhet. Ha ez nem tűnik el 24 órán belül, a készüléket le kell olvasztani (ki kell kapcsolni).

KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Javítás és takarítás alkalmával áramtalanítsa a készüléket.

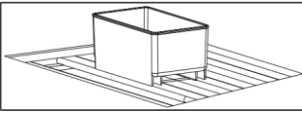
Annnyira húzza ki a polcot, hogy a két oldali bevágás egyvonalba legyen a készülék oldalán lévő műanyag pöckökkel. Emelje meg a polcot és húzza ki.

A polcok visszahelyezése a fent leírtak fordított sorrendjében működik.



PÁRATARTALOM SZABÁLYZÁS

A ventilátoros hűtési készülékek belső páratartalma megfelelő. Különösen száraz időjárás esetén a készülékben elhelyezett műanyag tartályt tölts fel vízzel és hetente töltsé utána, ha szükséges. Ha a tartályt polcon helyezi el, a polc mozgásakor vigyázzon, hogy a víz ki ne ömöljön.

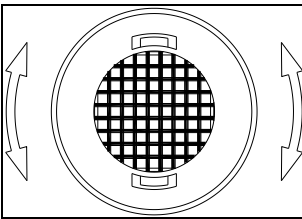


AKTÍV SZÉNSZŰRŐ

Ha az Ön készülékében van ilyen, a készülék hátsó belső falán helyezkedik el. Évente egyszeri cseréje javasolt.

A rajzon látható szűrőtípus esetében a szűrő a betét 90°-os elforgatásával vehető ki, illetve helyezhető vissza.

Egyes modellek esetében a szűrőt csavarok tartják.



AJTÓZÁR

Ha az Ön készülékén van ajtózár, úgy annak zárja a használati utasítás mellé van csomagolva. A zár működtetése a kulcs behelyezésével és elforgatásával valósul meg.

TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket, távolítsa el a polcokat.

Tegyen 2 kanál sütőport melegvízbe és azzal mossa át a készülék belsejét. A polcokat enyhe tisztítószerez vízzel mossa át. Különösen párás környezetben a polc penészedhet, ekkor a polcokat penészirtó szerrel kell kezelni.

Ne tisztítsa az inox felületeket acélgypattal.

Helyette az inox felületek tisztítására javasolt tisztítószerket javasoljuk. Az inox felületeket kizárólag szárirányba törölje.

ÁRAMSZŰNET

Áramszünet esetén a készülékek megőrzik a beállított értékeket. Az áramszolgáltatás helyreálltával a készülék normál üzemmódban működik tovább.

Néhány órás áramszünet alatt a borok melegedése minimális, hosszabb idejű áramszünet esetére tegyen lépéseket a borok minőségének megóvása érdekében.

MEGJEGYZÉS: A rövidejű, véletlenszerű abnormális hőmérséklet vagy páratartalom nem, hanem csak a hosszantartó és gyakran ismétlődő abnormális paraméterek vannak hatással a tárolt borok minőségére.

TÁVOLLÉT

Rövid hétvégék: 3 hétnél rövidebb időre hagyja bekapcsolva a készüléket.

Hosszú távollét: Ha a készülék hónapokig nincs használva, távolítson el minden tartozékot és áramtalanítsa. A belsejét törölje szárazra. Résznyire hagyja nyitva az ajtaját.

SZÁLLÍTÁS

Áramtalanítsa a készüléket.

Üritse ki a készülék belsejét.

Csavarja útközéig a lábait.

Zárja be és ragassza le az ajtót.

Kizárólag álló helyzetben szállítsa. A szállítást követően 48 óráig ne helyezze feszültség alá.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

Ha a készülék hónapokig nincs használva, távolítson el minden tartozékot és áramtalanítsa. A belsejét törölje szárazra. Résznyire hagyja nyitva az ajtaját. A lakás leghűvösebb pontján helyezze el a készüléket, óvja a napfénytől és hőforrásoktól (sütő, mosogatógép, radiátor, padlófűtés).

Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. A szellőzőnyílások letakarása tilos.

Ne hagyja sokáig nyitva az ajtaját.

Ne töltsé túl a készüléket, mert az akadályozza belső légáramlást.

HIBAELEHÁRÍTÁS (MINDEN MODELLRE)

PROBLÉMA	FELTEHETŐ OK	TEENDŐ
A készülék nem működik.	<input type="checkbox"/> A készülék nincs feszültség alatt. <input type="checkbox"/> A készülék ki van kapcsolva.	<input type="checkbox"/> Csatlakoztassa a készüléket. <input type="checkbox"/> Kapcsolja be a készüléket.
A készülék nem hűt megfelelően.	<ul style="list-style-type: none"> A hőmérséklet beállítása nem megfelelő. A külső hőmérséklet magasabb beállított hőmérsékletet tesz indokolttá. Az ajtó túl gyakran volt kinyitva. Az ajtó nincs megfelelően bezárva. <input type="checkbox"/> Az ajtógumi gyűrődött vagy sérült. A kondenzátor túlságosan piszkos. A ventilátornyílás el van zárva vagy koszos. 	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a beállított hőmérsékletet. Állítson be magasabb hőmérsékletet. Ritkábban nyissa ki az ajtót. Zárja be az ajtót. Ellenőrizze az ajtógumit, igazítsa meg vagy cserélje ki. Tisztítsa meg a kondenzátort. Tegye szabaddá a ventilátornyílást/tisztítsa ki.
A készülék gyakran kapcsol ki/be.	<ul style="list-style-type: none"> Túl magas a külső hőmérséklet. Nemrégén egyszerre sok üveget helyezett el a készülékben. Túl gyakran nyitja az ajtót. Az ajtó nincs megfelelően bezárva. Az ajtógumi gyűrődött vagy sérült. 	<ul style="list-style-type: none"> Tegye át a készüléket hűvösebb helyre. Várja meg, amíg a készülék a behelyezett borokat lehűti. Ritkábban nyissa ki az ajtót. Zárja be az ajtót. Ellenőrizze az ajtógumit, igazítsa meg vagy cserélje ki.
Nem működik a világítás.	<input type="checkbox"/> A készülék nincs feszültség alatt. <input type="checkbox"/> A világítás ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> Dugja be a készüléket. Kapcsolja be a világítást.
Vibrálás.	<input type="checkbox"/> A készülék nincs vízszintezve.	<input type="checkbox"/> A lábakkal vízszintezze ki a készüléket.
A készülék túl zajos.	Az alábbi zajok természetesek, időről időre jelentkeznek: <ul style="list-style-type: none"> Gurgulázó hang: a készülékben áramló hűtőközeg hangja. Zúgó hang: a kompresszor hangja. Intenzitása a frissen borokkal feltöltött készülék beállított hőmérsékletre történő hűtése, valamint a kompresszor indítását követő másodpercekben erősebb. Ropogó/pattogó hang: a hőmérsékletváltozás okozta hőtágulás hangja. Ventilátorzaj: a ventilátor, valamint a keringetett levegő által keltett hang. 	
	<input type="checkbox"/> A készülék nincs vízszintben.	<input type="checkbox"/> A lábakkal vízszintezze ki a készüléket.
Az ajtó nem záródik rendesen.	<ul style="list-style-type: none"> A készülék nincs vízszintben. Az ajtót nem megfelelően fordították meg. Az ajtógumi koszos. A polcok nincsenek a helyükön. 	<ul style="list-style-type: none"> A lábakkal vízszintezze ki a készüléket. Ellenőrizze a zsanérokat és igazítson az ajtón. Tisztítsa meg az ajtógumit. Igazítsa meg a polcokat.
Termékspecifikus problémák	DX-7.20BK/DP, DX-7.20SSK/DP, DAU-17.57DB, DAU-17.57DSS, DX-53.130DBK/DP, DX-53.130SDSK/DP, DAB-28.65B, DAB-28.65SS, DAB-36.80DB, DAB-36.80DSS, DX-57.146DBK, DX-57.146DSK, DAB-89.215DB, DAB-89.215DSS, DX-89.215BDBK, DX-89.215BSDSK, DX-171.430PK	
A "E0", "E1", "E2", "E3", "E4", "E5", "E6" vagy "E7" látható	<ul style="list-style-type: none"> "E0" háromszekciós modellek esetében kommunikációs problémát jelent. "E1" vagy "E2" jelzi, hogy a szenzor hibás. "E3" vagy "E4" jelzi, hogy a leolvasztás szenzor az elpárologtatóban hibás. "E5" jelzi, hogy a PTC hibás. "E6" jelzi, hogy a szolenoid szelep hibás. "E7" jelzi, hogy az ajtó nyitásérzékelő hibás. 	<input type="checkbox"/> Hívja a szervizt.
A kijelző villog és a	<input type="checkbox"/> 60 mp-nél tovább volt nyitva az ajtó? Ha	<input type="checkbox"/> Ha igen, csukja be az ajtót.

készülék hangjelzést ad.	nem, akkor a hőmérséklet a beállított értéktől magasabb vagy alacsonyabb. Ez a következők miatt lehet: <ul style="list-style-type: none"> • Az ajtót túl sűrűn nyitják. • A ventilátornyílások el vannak takarva vagy piszkosak. • Hosszabb áramszünet volt. • Egyszerre több üveget helyezett el a készülékben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ritkábban nyissa ki az ajtót. • Tegye szabaddá a ventilátornyílást, illetve tisztítsa meg. • Adjon időt a készüléknek, hogy lehűtse a behelyezett üvegeket.
A "--" ikon villog a kijelzőn.	<input type="checkbox"/> A hőmérséklet a kijelző hőmérséklettartományán kívül van.	<input type="checkbox"/> Csak a 0~99°F/-9~37°C tartományban szereplő számokat tudja megjeleníteni a kijelző. Ha a hőmérséklet nem esik ebbe a tartományba a "--" ikon jelenik meg helyette. Ez normális.
Termékspecifikus problémák	DX-17.58DBK/DP, DX-17.58SDSK/DP, DX-19.58BK/DP, DX-19.58SSK/DP, DAU-19.58B, DAU-19.58SS, DX-94.270DBK, DX-94.270SDSK, DX-166.428DBK, DX-166.428SDSK, DX-170.490TBK, DX-170.490STSK, DX-181.490DBK, DX-181.490SDSK, DX-194.490BK, DX-194.490SSK	
A kijelzőn "HH" vagy "LL" villog és a készülék folyamatos hangjelzést ad.	<input type="checkbox"/> Hibás a szenzor.	<input type="checkbox"/> Hívja a szervizt.

JÓTÁLLÁS

A jótállás nem vonatkozik az alábbi esetekre:

1. Saját szállításból adódó sérülés. A kereskedő által szállított készülék sérülése esetén a jótállás akkor érvényesíthető, ha a sérülés tényét jelezte az átvételkor, arról jegyzőkönyv készült, vagy az átvételt a sérülés miatt visszautasította.
2. Hanyagból, balesetből, nem megfelelő használatból, nem megfelelő telepítésből vagy beépítésből vagy javításból, vagy más, a használati utasításban leírtak be nem tartásából eredő hiba.
3. Nem megfelelő hálózati forrással történő csatlakozásból eredő hiba.
4. Áramellátási problémákból adódó hiba (túlfeszültség, villámlás).
5. Hibás vagy a leírtaktól eltérő beüzemelésből adódó hiba.
6. Nem megfelelő javításból adódó hiba.
7. Vis major, tüzeset, egyéb természeti katasztrófából adódó hiba.
8. A készülék módosítása.
9. A készülék belsejében elhelyezett tárgyak által okozott közvetlen vagy közvetett kár okozta hiba (pl. kiömlött bor).

MEGJEGYZÉS: A jótállási pontjainak és meghatározásainak változtatási jogát fenntartjuk.

***** 2018-tól gyártott modellnél